

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1994-1995

6 FEBRUARI 1995

Voorstel van wet tot splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde**(Ingediend door de heer Valkeniers)**

TOELICHTING

Voor de verkiezingen van de Vlaamse Raad zien we dat het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde reeds gesplitst is, vermits enkel de inwoners van Halle-Vilvoorde kunnen stemmen voor de Vlaamse Raad.

De meeste Vlaamse partijen zijn de mening toegedaan dat deze splitsing ook voor de nationale verkiezingen in de logica van de federale staatshervorming ligt.

Dit werd in de voorbije dagen nog bevestigd door Premier Jean-Luc Dehaene, door S.P.-voorzitter Louis Tobback en de provincieraad van Vlaams-Brabant.

Voor nu de splitsing van de provincie Brabant in een provincie Vlaams-Brabant en een provincie Waals-Brabant een feit is geworden, is de splitsing van de kieskring een volgende onafwendbare stap die volledig aansluit bij een duidelijke territoriale afbakening van de Gewesten.

Jozef VALKENIERS.

*
* ***SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 1994-1995

6 FÉVRIER 1995

Proposition de loi portant scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde**(Déposée par M. Valkeniers)**

DÉVELOPPEMENTS

Nous voyons que, pour l'élection du Conseil flamand, la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde a déjà été scindée, puisque seuls les habitants de Hal-Vilvorde peuvent voter à cette occasion.

La plupart des partis flamands estiment que cette scission, pour ce qui est des élections nationales, s'inscrit dans le prolongement logique de la réforme de l'État dans un sens fédéral.

C'est un point de vue que le Premier ministre Jean-Luc Dehaene, le président du S.P., Louis Tobback, et le Conseil provincial du Brabant flamand ont confirmé ces derniers jours.

Depuis qu'est réalisée la scission de la province de Brabant en une province du Brabant wallon et une province du Brabant flamand, la scission de la circonscription électorale est devenue une étape suivante inéluctable, car totalement conforme au principe de la délimitation territoriale précise des régions.

*
* *

VOORSTEL VAN WET**Artikel 1**

Artikel 3, § 2, tweede lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt opgeheven.

Art. 2

In de bij het Kieswetboek gevoegde tabel, ingevoegd bij de wet van 16 juli 1993, wordt de kieskring Brussel (Bruxelles)-Halle (Hal)-Vilvoorde (Vilvorde) opgesplitst in een kieskring Brussel (Bruxelles) en een kieskring Halle (Hal)-Vilvoorde (Vilvorde).

Art. 3

Artikel 1 van het koninklijk besluit van 15 oktober 1993 tot indeling van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers over de kieskringen wordt in de tabel «kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde: 22 volksvertegenwoordigers» gewijzigd als volgt: «Kieskring Brussel: 14 volksvertegenwoordigers. Kieskring Halle-Vilvoorde: 8 volksvertegenwoordigers».

Jozef VALKENIERS.

PROPOSITION DE LOI**Article premier**

L'article 3, § 2, deuxième alinéa, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, est abrogé.

Art. 2

Dans le tableau annexé au Code électoral, inséré par la loi du 16 juillet 1993, la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde (Brussel-Halle-Vilvoorde) est scindée en une circonscription électorale de Bruxelles (Brussel) et une circonscription électorale de Hal-Vilvorde (Halle-Vilvoorde).

Art. 3

L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 15 octobre 1993 portant répartition des membres de la Chambre des représentants entre les circonscriptions électorales est modifié en ce sens que, dans le tableau, la mention «circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde: 22 représentants» est remplacée par la double mention suivante: «Circonscription électorale de Bruxelles: 14 représentants. Circonscription électorale de Hal-Vilvorde: 8 représentants».